

CARBON MONOXIDE KILLS!



Carbon monoxide (CO) is produced when a vehicle or appliance burns a fuel such as gasoline, oil, natural gas, kerosene, propane and wood.

CO is odourless, colourless, tasteless and non-irritating. **It is impossible for a human being to detect its presence.** Only a CO detector can detect its presence. A smoke detector therefore does not protect against CO.

Symptoms of CO poisoning:

- Low exposure: frontal headache, nausea and fatigue;
- Average exposure: persistent frontal headache with feeling of beating, nausea, dizziness or drowsiness, vomiting, rapid pulse, decreased reflexes and judgment;
- Significant exposure: weakness, fainting, convulsion, coma and death.

You can get a carbon monoxide detector at hardware stores and supermarkets. The proposed models can be simple or combined.

Install CO detectors

- ⇒ On each floor of the house;
- ⇒ Near the door of the garage attached to the house;
- ⇒ Any height on the wall since CO also spreads into the atmosphere.

However, choose a location that makes it easy to monitor and keep it out of the reach of children and pets.



SAFETY TIPS for people who practice walking in an isolated environment

Some safety tips for people who walk in an isolated environment: it is best to carry a cell phone, water, food and warm clothes at all times.

In addition, a whistle can be useful for being located when you go astray, because the whistle makes it easier to throw a louder sound with less effort than shouting (a tired person is unable to shout to be located). At this time of year, we must also be aware of the diminishing amounts of sunlight; it is therefore prudent to carry a flashlight with you at all times.



Cleveland Février 2022

FÊTE DES NOUVEAU-NÉS 2021

11 nouveau-nés dans la municipalité du Canton de Cleveland!

FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX PARENTS !!

Dans le cadre de la Fête des nouveau-nés 2021, la municipalité a remis aux parents un chèque de 100\$, des rabais pour des activités dans la région et autres cadeaux d'artisans locaux.



La municipalité souhaite la bienvenue à :

Milo	(fils de Catherine Bergeron Kipling & Simon Arel);
Maeve	(fille de Emily Coddington & Jonathan Maclean);
Marguerite	(fille de Peggy Boustany & David Roger);
Morgan & Kaydan	(fils de Kayla McHugh Lachapelle & Graham Lyster);
Clara	(fille de Sally McElrea Smith & Evan Miller);
Esmée	(fille de Ariane Dupuis & Jason Lockwood);
Clara	(fille d'Élizabeth Nadeau & Guillaume Ferragne-Simard);
Julie	(fille de Bonnie Schroeders & Kevin Mills);
Florence	(fille de Jennifer Vallières & François Poudrier);
Evelyn	(fille de Karina Doyle & Guillaume Nadeau).

Municipalité du Canton de Cleveland



292, chemin de la Rivière
Canton de Cleveland, Qc, J0B 2H0
Tél. : 819 826-3546
Fax : 819 826-2827
Suivez-nous sur Facebook



SOUHAITS DE BONNE ANNÉE

Le conseil municipal et tous les employés de la municipalité désirent profiter de cette première publication de l'année pour vous souhaiter, en ce début d'année 2022, une année remplie de projets, de rêves, de bonheur et d'amour. Nous espérons du fond du cœur que nous puissions tous retrouver nos activités préférées, partager de beaux moments en famille et que la prochaine année retrouve une certaine normalité.



CITOYENS/CITOYENNES SANS MÉDECIN DE FAMILLE



Depuis le 14 janvier dernier, à la suite d'une décision du CIUSSS de l'Estrie-CHUS, il est désormais possible pour les citoyens du Val-Saint-François qui n'ont pas de médecin de famille, de prendre rendez-vous à la clinique médicale de Windsor, du lundi au vendredi.

Pour obtenir un rendez-vous, vous pouvez appeler à la clinique les jours de semaine, en composant le **819 542-2777 option 6** et ce, **dès 7h45** ou en consultant le site : www.rvsq.gouv.qc.ca. Il est important de noter que le rendez-vous ne peut être pris que pour la journée même.

Toujours dans l'objectif de fournir de meilleurs services et accès à nos citoyens au réseau de la santé, nous continuons à fournir beaucoup d'efforts et à travailler en étroite collaboration avec les municipalités environnantes, le CIUSSS de l'Estrie-CHUS, ainsi qu'avec notre député provincial monsieur André Bachand.

DÉCÈS M. PIERRE GRANDMONT

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Pierre Grandmont. Monsieur Grandmont a siégé à titre de conseiller pour la municipalité de Cleveland de 1995 à 2009. De plus, M. Grandmont a servi la municipalité durant quatre ans comme maire, soit de 2009 à 2013, pour ensuite prendre sa retraite de la vie politique. Nous présentons nos plus sincères condoléances à la famille de monsieur Grandmont.



WEBSITE

As internet services are gradually introduced throughout the municipality, we want to maximize the use of our website and social media in communicating important information to our citizens. We invite you to discover our website now by visiting www.cleveland.ca and by liking our Facebook page "Municipalité du Canton de Cleveland" by using the "I Like" feature.



Both platforms will give you access to a variety of information, such as decisions made by our municipal council, the status of upcoming or completed road work, events and activities organized for our citizens and more. Our goal is to facilitate the access of information for our citizens and to make the various platforms easy to use, enjoyable and useful for all.

VAL SAINT-FRANÇOIS REGIONAL ECOCENTRE

New and as a trial during the winter of 2022, it will be possible to bring materials to the ecocentre on Saturday:

- March 26, 2022 from 9am to 3pm.

For more information on accepted and non-accepted materials, please visit the MRC Val-Saint-François website or by phone at 819-826-6505 ext. 321 or 819-845-2544.



ÉCOCENTRE

ESSAI HIVERNAL 2022



MATÉRIAUX ACCEPTÉS

- Bois
- Branches
- Briques et béton
- Carton
- Électroménager
- Matériel électronique
- Métal
- Plastique agricole
- Résidus domestiques dangereux
- Vêtements
- Verre
- Styromousse na.6
- Matelas et meubles rembourrés
- Bardeau d'asphalte trié
- Matériaux de construction non valorisables

DATES ET HEURES D'OUVERTURE

ENTRE 9 H ET 15 H

SAMEDI 29 JANVIER 2022
SAMEDI 26 FÉVRIER 2022
SAMEDI 26 MARS 2022

MATÉRIAUX REFUSÉS

- Matériel réutilisable
- Pas d'accès au réemploi
- Tubulures acériques
- Terre non contaminée
- Herbe et feuilles
- Béton armé
- Bloc de béton de 2pi de diamètre ou plus

INFORMATION
T. 819 845-2544 ou 819 826-6505 poste 321

666, CHEMIN KEENAN, MELBOURNE



SCHOOL PERSEVERANCE

The week of February 14 to 18 will be dedicated to school perseverance.

More than ever, school perseverance and educational success are priorities for our municipal team towards the children and teens of our territory. In our role as municipal decision-makers, it is our responsibility to provide them with a living environment that will encourage their success.

The following are some examples of your municipality's involvement in schools:

- Scholarship for graduates of Richmond Regional High School and Le Tournesol;
- We support requests for breakfasts and snacks in the school environment;
- We sponsor the graduation books;
- We offer financial support for the "Gala de l'Excellence du Tournesol" ;
- We support the ÉLÉ (Awakening to reading and writing) committee;
- We have participated financially, in collaboration with Cooptel, in the installation of optical fiber cables throughout our territory, thus offering high-speed internet service in the municipality, which is essential for our young people and our rural population;
- We have donated approximately \$ 1550 to "Défi Desjardins", with the aim of helping to finance the schools' outdoor facilities.



**OUR
ACTIONS,
A+ IN
THEIR
SUCCESS!**



FEBRUARY 14 — 18, 2022
**HOOKED ON
SCHOOL
DAYS**
#JPS2022



Happy Spring Break to all students!



NOUVELLES – LOISIRS DE CLEVELAND

Tel que mentionné dans le passé, le conseil municipal a la volonté de valoriser les installations au parc Lamoureux. Nous sommes heureux de vous offrir une patinoire extérieure de haute qualité, éclairée et disponible pour nos citoyens et les citoyens de la région. Il y a un endroit désigné pour mettre vos patins à l'abri, ainsi que quelques bancs à l'extérieur pour prendre une pause.

Profitez de tout ce qui vous est offert; des modules de jeux pour les jeunes enfants et pour les moins adeptes du patin, pourquoi ne pas profiter du plein air et de l'espace environnant pour faire de la raquette autour du terrain des loisirs de Cleveland ?

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles qui aimeraient faire partie d'un groupe dynamique (selon les disponibilités de chacun) et proposer des activités pour les familles, jeunes et moins jeunes. Votre participation et vos idées sont importantes pour avoir un terrain de loisirs vivant et qui vous représente! Nous avons déjà trois participants dans le comité des loisirs soit, Audrey Mailhot, Francis Malenfant et Herman Herbers. Joignez-vous à nous!



REMERCIEMENTS – M. CAMILLE AUBLE

En décembre dernier, monsieur Camille Auble nous a remis sa démission comme directeur général de la municipalité. Il souhaite relever un nouveau défi plus près de chez lui comme directeur de service en aménagement du territoire pour la MRC de Roussillon, sur la Rive-Sud de Montréal. Nous lui souhaitons tout le succès qu'il mérite et avons grandement apprécié son travail et sa collaboration pour la période qu'il a passé avec nous.

Merci 

PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

La semaine de la persévérance scolaire se tiendra du 14 au 18 février 2022.

La persévérance scolaire et la réussite éducative constituent plus que jamais une priorité de notre équipe municipale envers les enfants et les adolescents de notre territoire. En tant que décideurs municipaux, nous nous devons de leur proposer un environnement de vie qui favorisera leur réussite.



LES JOURNÉES DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

Voici quelques exemples de l'implication de votre municipalité au niveau scolaire :

- Bourse d'études pour les finissants de l'école secondaire régionale de Richmond et du Tournesol;
- Nous soutenons les demandes pour les petits déjeuners et collations dans le milieu scolaire;
- Nous commanditons les livres des finissants.
- Nous offrons un support financier pour le Gala de l'Excellence du Tournesol.
- Nous appuyons le comité ÉLÉ (Éveil à la lecture et à l'écriture).
- Nous avons participé financièrement en collaboration avec Cooptel, à l'installation de la fibre optique sur tout notre territoire et ainsi offrir le service internet à haute vitesse dans la municipalité, ce qui est essentiel pour nos jeunes et notre population rurale.
- Nous avons versé environ 1 550 \$ au Défi Desjardins, avec objectif d'aider à financer les installations extérieures des écoles.

**NOS
GESTES,
UN+
POUR LEUR
RÉUSSITE!**

DU 14 AU 18 FÉVRIER 2022
LES JOURNÉES DE LA
PERSÉVÉRANCE
SCOLAIRE
#JPS2022

**MERCI
D'ÊTRE
PORTEURS DE
SENS**

Bonne semaine de relâche à tous les étudiants (es)!



NEWS – CLEVELAND RECREATIONAL SERVICES

As mentioned in the past, the municipal council wants to enhance the facilities at Parc Lamoureux. We are pleased to offer our citizens and those from the surrounding areas a high-quality outdoor skating rink, lit up at night. There is a sheltered area where you can put on your skates, as well as a few benches outside to take a break.

Take advantage of everything that is offered to you; there are play modules for young children, and for those less adept at skating, why not enjoy the outdoors and the surrounding space to go snowshoeing around the park?

We are always looking for volunteers who would like to be part of a dynamic group (depending on each's availability) and offer activities for families, both young and old. Your ideas and participation are important to have a living recreation ground that represents you! We already have three participants in the recreation committee: Audrey Mailhot, Francis Malenfant and Herman Herbers. Join us!



THANKS TO MR. CAMILLE AUBLE

Last December, Mr. Camille Auble resigned from his position as General Manager of the municipality. He wishes to take on a new challenge closer to home as Director of Land for MRC Roussillon on the south shore of Montreal. We wish him all the success he deserves, and we greatly appreciated his work and collaboration during his time with us.

*Thank
you*



HAPPY NEW YEAR WISHES

At the start of 2022, the municipal council and all the employees of the municipality would like to take this opportunity, as this is the first publication of the year, to wish you a year filled with projects, dreams, happiness and love.

We hope from the bottom of our hearts that we can all enjoy our favorite activities again, share beautiful moments with our families and get back to a certain level of normality in the next year.

CITIZENS WITHOUT A FAMILY DOCTOR

Beginning on January 14, following a decision by the CIUSSS de l'Estrie-CHUS, it is now possible for citizens of Val-Saint-François, who do not have a family doctor to make an appointment at the Windsor medical clinic, from Monday to Friday.



To obtain an appointment on the same day, please call the clinic on weekdays starting at **7:45 a.m.** by calling this number **819 542-2777 option 6** or by visiting this website: www.rvsq.gouv.qc.ca.

Always with the objective of providing better services and access to our citizens to the health system, we continue to make a lot of efforts and to work closely with our surrounding municipalities, the CIUSSS de l'Estrie-CHUS, as well as with our deputy mister André Bachand.

PASSING OF MR. PIERRE GRANDMONT



It is with sadness that we learned of Mr. Pierre Grandmont's passing. Mr. Grandmont served as a councillor in the municipality of Canton de Cleveland from 1995 to 2009. In addition, Mr. Grandmont served as mayor of the municipality between 2009 to 2013 before retiring from politics. Our deepest sympathy goes out to the Grandmont family.

SITE WEB

Avec l'arrivée progressive du service internet à la grandeur de la municipalité, nous souhaitons maximiser l'utilisation de notre site internet et de nos médias sociaux afin de communiquer diverses informations importantes aux citoyens. Nous vous invitons donc à découvrir dès maintenant, notre site internet en vous rendant au www.cleveland.ca et, grâce à la fonction « I like » ou « j'aime » de Facebook, à nous manifester votre appréciation de notre page Facebook « Municipalité du Canton de Cleveland ».



Sur ces deux plateformes, vous trouverez diverses informations telles que : les décisions prises par le conseil municipal, l'état des travaux à venir ou complétés sur notre réseau routier, les événements et les activités organisés pour nos citoyens et plus encore. Notre objectif est de faciliter l'accès à l'information pour nos citoyens et que les diverses plateformes soient facile, agréable et utile pour tous.

ÉCOCENTRE RÉGIONAL DU VAL SAINT-FRANÇOIS

Nouveau et en essai durant la saison hivernale 2022, il sera possible d'apporter des matériaux à l'écocentre le samedi :

- 26 mars 2022 de 9h à 15h.

Pour plus d'informations concernant les matériaux acceptés et non acceptés, svp vous rendre sur le site web de la MRC Val-Saint-François ou par téléphone 819-826-6505 poste 321 ou 819-845-2544.



MATÉRIAUX ACCEPTÉS

- Bois
- Branches
- Briques et béton
- Carton
- Électroménager
- Matériel électronique
- Métal
- Plastique agricole
- Résidus domestiques dangereux
- Vêtements
- Verre
- Styromousse no.6
- Matelas et meubles rembourrés
- Bardeau d'asphalte trié
- Matériaux de construction non valorisables

DATES ET HEURES D'OUVERTURE

ENTRE 9 H ET 15 H
SAMEDI 29 JANVIER 2022
SAMEDI 26 FÉVRIER 2022
SAMEDI 26 MARS 2022

MATÉRIAUX REFUSÉS

- Matériel réutilisable
- Pas d'accès au réemploi
- Tubulures acéricoles
- Terre non contaminée
- Herbe et feuilles
- Béton armé
- Bloc de béton de 2pi de diamètre ou plus

INFORMATION

T. 819 845-2544 ou 819 826-6505 poste 321



656, CHEMIN KEENAN, MELBOURNE



Le monoxyde de carbone tue!

Le monoxyde de carbone (CO) est produit lorsqu'un véhicule ou un appareil brûle un combustible comme l'essence, l'huile, le gaz naturel, le kérosène, le propane et le bois.



Le CO est inodore, incolore, sans saveur et non irritant. **Il est impossible pour un être humain d'en détecter la présence.** Seul un avertisseur de CO peut détecter sa présence. Un avertisseur de fumée ne protège donc pas contre le CO.

Les symptômes d'une intoxication au CO:

- Faible exposition: mal de tête frontal, nausées et fatigue;
- Exposition moyenne: mal de tête frontal persistant avec sensation de battements, nausées, vertiges ou étourdissements, somnolence, vomissements, pouls rapide, baisse de réflexes et du jugement;
- Exposition importante: faiblesse, évanouissement, convulsion, coma et décès.

Vous pouvez vous procurer un avertisseur de monoxyde de carbone dans les quincailleries et les grandes surfaces. Les modèles proposés peuvent être simples ou combinés.

Installez les avertisseurs de CO

- ⇒ Sur chaque étage de la maison;
- ⇒ Près de la porte du garage attenant à la maison;
- ⇒ N'importe quelle hauteur sur le mur puisque le CO se répand également dans l'atmosphère.

Cependant, choisissez un emplacement qui en facilite la surveillance et qui garde hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.



CONSEILS DE SÉCURITÉ pour les gens qui pratiquent la marche en milieu isolé



Quelques conseils de sécurité pour les gens qui pratiquent la marche en milieu isolé : il est préférable d'avoir en tout temps sur soi un téléphone cellulaire, de l'eau, de la nourriture et des vêtements chauds.

De plus, un sifflet peut s'avérer utile pour se faire localiser lorsqu'on s'égaré, car le sifflet permet d'émettre un bruit plus fort en fournissant moins d'effort qu'en criant (une personne épuisée n'est plus en mesure de crier pour se faire localiser). À ce temps-ci de l'année, il faut aussi se méfier du temps d'ensoleillement qui diminue ; il est donc prudent d'avoir en tout temps une lampe de poche sur soi.



Cleveland February 2022

NEWBORN CELEBRATION DAY 2021

11 newborns in the municipality of Canton de Cleveland!

CONGRATULATIONS TO THE NEW PARENTS !!

As part of the 2021 Newborn celebration, the municipality presented the parents a cheque for \$100, rebates for activities in the region and other gifts from local artisans.



The municipality is proud to welcome :

Milo	(son of Catherine Bergeron Kipling & Simon Arel);
Maeve	(daughter of Emily Coddington & Jonathan Maclean);
Marguerite	(daughter of Peggy Boustany & David Roger);
Morgan & Kaydan	(sons of Kayla McHugh Lachapelle & Graham Lyster);
Clara	(daughter of Sally McElrea Smith & Evan Miller);
Esmée	(daughter of Ariane Dupuis & Jason Lockwood);
Clara	(daughter of Éizabeth Nadeau & Guillaume Ferragne-Simard);
Julie	(daughter of Bonnie Schroeders & Kevin Mills);
Florence	(daughter of Jennifer Vallières & François Poudrier);
Evelyn	(daughter of Karina Doyle & Guillaume Nadeau).

Municipalité du Canton de Cleveland

292, chemin de la Rivière
Canton de Cleveland, Qc, J0B 2H0
Tél. : 819 826-3546
Fax : 819 826-2827
Follow us on Facebook

